



**COMUN DE
BADIA**

Provincia Autonoma de Balsan

**GEMEINDE
ABTEI**

Autonome Provinz Bozen

**COMUNE
DI BADIA**

Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. 15.332 del 17.12.2013

**Betreff: Anwendung der
Gemeindenaufenthaltsabgabe ab dem 1.
Jänner 2014**

Wie aus den Medien bereits bekannt sein dürfte, ist die Gemeindenaufenthaltsabgabe (auch Ortstaxe genannt) **ab dem 1. Jänner 2014** pro Person und Übernachtung von allen Personen, die im Landesgebiet in den Beherbergungsbetrieben übernachten, geschuldet.

Die Ortstaxe unterliegt nicht der Mehrwertsteuer, wird bei der Abreise fällig und muss in der Rechnung gesondert ausgewiesen werden.

Die **Höhe der Abgabe** (pro Person und Übernachtung) wurde für das Jahr **2014** wie folgt festgelegt:

- a) 1,30 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 1,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“,
- c) 0,70 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9.

Die **Höhe der Abgabe** (pro Person und Übernachtung) wurde ab dem **01.01.2015** wie folgt festgelegt:

- a) 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 1,50 Euro für die

**Oggetto: Applicazione dell'imposta di
soggiorno dal 1° gennaio 2014**

Come ha già potuto apprendere dai media, l'imposta comunale di soggiorno (di seguito imposta) è dovuta a partire **dal 1° gennaio 2014** per ogni persona e per ogni notte di soggiorno dai soggetti che pernottano negli esercizi ricettivi situati nel territorio della Provincia di Bolzano.

L'imposta non è soggetta ad IVA, va riscossa al momento della partenza del pernottante e deve essere indicata separatamente sulla fattura.

Per il **2014 la misura dell'imposta** (per persona e pernottamento) è stata stabilita come segue:

- a) euro 1,30 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;
- b) euro 1,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior";
- c) euro 0,70 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9.

A partire dal **01.01.2015 la misura dell'imposta** (per persona e pernottamento) è stata stabilita come segue:

- a) euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;
- b) euro 1,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14



COMUN DE BADIA

Provincia Autonoma de Balsan

GEMEINDE ABTEI

Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI BADIA

Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. 15.332 del 17.12.2013

Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“;

- c) 1,10 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9.

Die von den Abgabepflichtigen geschuldeten Beträge werden ohne Auf- und Abrundung auf den Euro eingehoben.

Von der Abgabe **befreit** sind:

- a) Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres,
- b) das Personal der Beherbergungsbetriebe und Personen, für deren Übernachtung keine Meldepflicht besteht (z.B. mitlebende Verwandte),
- c) Personen, die übernachten, um lehrplanmäßige Veranstaltungen von öffentlichen Schulen und diesen gleichgestellten Schulen zu besuchen. Diese Befreiung gilt auf alle Fälle nicht für die Dozenten der obgenannten Veranstaltungen, noch für Studierende, welche in universitäre oder post-schulische Kurse eingeschrieben sind.

Die Befreiung laut Buchstabe c) gilt nur bis zum 31.12.2014.

Da im Zuge einer Kontrolle durch die Gemeinde der Beherbergungsbetrieb beweisen können muss, die Befreiungen rechtmäßig angewandt zu haben, muss er

- im Falle von Gästen unter 14 Jahren eine Fotokopie der amtlichen Identifikationsdokumente der Minderjährigen (gültiger Personalausweis oder gültiger Reisepass) machen;
- im Falle von lehrplanmäßigen Veranstaltungen eine offizielle Bescheinigung der öffentlichen und diesen gleichgestellten Schulen

dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”;

- c) euro 1,10 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9.

Gli importi dovuti da parte dei soggetti passivi sono riscossi senza arrotondamento all'euro.

Sono **esenti** dal pagamento dell'imposta:

- a) i minori fino al compimento del 14° anno di età;
- b) il personale degli esercizi ricettivi e le persone per le quali non vige l'obbligo di dichiarazione dei pernottamenti (p.es. familiari conviventi);
- c) le persone che pernottano per frequentare corsi previsti da programmi di studio di scuole pubbliche ed equiparate. In ogni caso tale esenzione non vale per i docenti di tali corsi, nonché per gli studenti iscritti a corsi universitari o a corsi post-scolastici.

L'esenzione di cui alla lettera c) vale solo fino al 31.12.2014.

Considerato che, a seguito di un controllo da parte del Comune, l'esercizio ricettivo deve essere in grado di dimostrare di aver applicato correttamente l'esenzione, è obbligatorio

- fare una fotocopia dei documenti ufficiali di identificazione dei minori (documento di identità o passaporto in corso di validità) in caso di esenzione per età inferiore ai 14 anni;
- richiedere i certificati ufficiali delle scuole pubbliche ed equiparate sia nazionali che straniere in caso di esenzione per la frequentazione di corsi.



COMUN DE BADIA

Provincia Autonoma de Balsan

GEMEINDE ABTEI

Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI BADIA

Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. 15.332 del 17.12.2013

einfordern und zwar sowohl im Fall von inländischen als auch von ausländischen Schulen. Diese Bescheinigung muss den Lehrplan, welcher die Veranstaltungen beinhaltet, und die Namen der Schüler, welche diese besuchen müssen, angeben.

Diese Dokumente müssen 5 Jahre lang aufbewahrt werden.

Inhaber der Abgabe ist die Gemeinde, in welcher der **Beherbergungsbetrieb** liegt. Damit sind

- a) gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe: Garnis, Pensionen, Gasthöfe, Motels, Hoteldörfer und Residences (Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58),
- b) nicht gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe: Berggasthäuser, Campings, Feriendörfer, Ferienhäuser und -wohnungen, Jugendferienheime und -herbergen (Artikel 6 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58),
- c) Gästezimmer und Ferienwohnungen laut Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12, und nicht gewerbliche Vermietung von Zimmern und Wohnungen, welche im Artikel 1 Absatz 1/bis desselben Landesgesetzes geregelt sind, und
- d) Urlaub auf dem Bauernhof laut Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7 gemeint.

Das Abgabeaufkommen wird dem örtlichen Tourismusverein und Tourismusverband zugewiesen.

Die **Beherbergungsbetriebe** sind **Steuersubstitute** mit Rückgriffsrecht gegenüber den Abgabeschuldern (übernachtende Personen). Sie sind somit verpflichtet,

Tale certificato deve indicare il programma di studio al quale afferiscono i corsi ed elencare i nomi degli alunni, che li devono frequentare.

Tali documenti devono essere conservati per 5 anni.

Titolare dell'imposta è il Comune, nel quale è ubicato l'**esercizio ricettivo**.

Per tali si intendono:

- a) le strutture ricettive a carattere alberghiero: garni, pensioni, alberghi, motels, villaggi-albergo, residence (articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58);
- b) le strutture ricettive a carattere extralberghiero: rifugi-albergo, campeggi, villaggi turistici, case e appartamenti per vacanze, case per ferie, alberghi per la gioventù (articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58);
- c) le camere e gli appartamenti di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, e la locazione non imprenditoriale di camere e appartamenti disciplinata ai sensi dell'articolo 1, comma 1/bis, della stessa legge provinciale;
- d) gli agriturismi di cui all'articolo 2, comma 3, lettera a), della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7.

Il gettito dell'imposta è devoluto alla locale associazione turistica e al consorzio turistico.

Gli **esercizi ricettivi** sono **sostituti d'imposta**, con diritto di rivalsa nei confronti del soggetto passivo (persone pernottanti).

Sono pertanto tenuti a:

- riscuotere l'imposta comunale di



COMUN DE BADIA

Provincia Autonoma de Balsan

GEMEINDE ABTEI

Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI BADIA

Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. 15.332 del 17.12.2013

- die Abgabe von den Abgabeschuldnern einzuheben,
- die von der Gemeinde vorgeschriebenen Meldungen vorzunehmen und
- der zuständigen Gemeinde die eingehobenen Beträge zu überweisen.

Die Beherbergungsbetriebe müssen innerhalb von 5 Tagen ab Ende eines jeden Monats die Zahl der Übernachtungen und die Befreiungsfälle des abgelaufenen Monats im **TIC-Web** (ASTAT-Nächtigungen minus Befreiungen) eintragen. Der Zugang zum TIC-Web Programm ist kostenlos und der Zugangskode kann beim örtlichen Tourismusverein beantragt werden.

Nach erfolgter Mitteilung generiert das obgenannte Programm eine Zahlungsübersicht für die monatliche Überweisung an die Gemeinde, wobei für den Überweisungsgrund ein eigener Kode generiert wird. Um die Zuordnung der Einzahlungen von Seiten der Gemeinde zu erleichtern, ist es notwendig, diesen Überweisungsgrund exakt einzugeben.

Die Überweisung muss innerhalb von 15 Tagen ab Ende eines jeden Monats erfolgen. Diese kann aber auch alle drei Monate erfolgen. In diesem Fall muss der Beherbergungsbetrieb, zusätzlich zu der oben beschriebenen TIC-Web Meldung, zwecks Überprüfbarkeit der Einzahlungen der Abgabe seitens der Gemeinde von seiner PEC-Mail auf die PEC-Adresse der Gemeinde (abtei.badia@legalmail.it) eine Mitteilung schicken, aus welcher zwingend folgende Daten hervorgehen:

- die Anzahl der Übernachtungen und die Anzahl der Befreiungen für jeden der 3 Monate, für welche die Einzahlung der Abgabe einmalig erfolgt, einzeln aufgeschlüsselt,
- die als Abgabe geschuldeten Beträge für jeden der 3 Monate einzeln aufgeschlüsselt,
- die Eckdaten der Einzahlung (Datum,

soggiorno dai soggetti passivi;

- presentare le dichiarazioni richieste dai comuni;
- riversare al comune competente le somme riscosse.

Entro 5 giorni dalla fine di ogni mese gli esercizi ricettivi devono comunicare il numero dei pernottamenti e i casi di esenzione relativi al mese precedente indicandoli nel **TIC-Web** (pernottamenti ASTAT meno le esenzioni). L'accesso al programma TIC-Web è gratuito e il codice d'accesso può essere richiesto all'associazione turistica locale.

A comunicazione avvenuta, il summenzionato programma genera un prospetto di pagamento per il versamento mensile dell'imposta al Comune, creando per il campo della causale del bonifico un apposito codice. Per facilitare al Comune l'abbinamento dei pagamenti è essenziale riportare esattamente tale codice all'atto del bonifico.

Il versamento deve avvenire entro 15 giorni dalla fine di ogni mese. Questo può avvenire anche ogni tre mesi. In tal caso, in aggiunta alla summenzionata comunicazione via TIC-Web, ai fini della verificabilità da parte del Comune dei pagamenti dell'imposta, l'esercizio ricettivo è obbligato ad inviare all'indirizzo PEC del Comune (abtei.badia@legalmail.it) utilizzando la propria PEC una comunicazione, dalla quale risultino obbligatoriamente i seguenti dati:

- il numero dei pernottamenti e il numero degli esoneri distinti per ognuno dei 3 mesi, per i quali il pagamento dell'imposta avviene in un'unica soluzione,
- gli importi dovuti a titolo di imposta distinti per ogni mese,
- gli estremi del pagamento (data, importo complessivo e modalità di



COMUN DE BADIA

Provincia Autonoma de Balsan

GEMEINDE ABTEI

Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI BADIA

Provincia Autonoma di Bolzano

Prot. 15.332 del 17.12.2013

Gesamtbetrag und
Einzahlungsmodalität).

Diese Mitteilung muss bei der Gemeinde innerhalb von 5 Tagen ab der obgenannten einmaligen Einzahlung eingehen.

Bei Beträgen **unter 200,00 Euro** kann die Überweisung bis zum Erreichen des Betrages auf die folgenden Fälligkeiten verschoben werden. Der geschuldete Betrag muss jedoch spätestens innerhalb 15. Jänner des darauffolgenden Jahres überwiesen werden.

Sofern ein Steuersubstitut auf dem Gemeindegebiet **mehrere Beherbergungsbetriebe oder mehrere Häuser** verwaltet, muss er die Mitteilungen und die Überweisungen für jeden Betrieb getrennt vornehmen.

Die **Gemeindeverordnung** zur Ortstaxe kann auf der Internetseite der Gemeinde www.comunbadia.it aufgerufen werden.

pagamento).

Tale comunicazione deve pervenire al Comune entro 5 giorni dal pagamento avvenuto in un'unica soluzione.

Se l'importo da versare è inferiore **ad euro 200,00**, il versamento può essere rinviato fino al raggiungimento di tale importo alle scadenze successive. In ogni caso, l'importo dovuto va versato al più tardi entro il 15 gennaio dell'anno successivo.

In caso di gestione sul territorio comunale di **più strutture ricettive o di più edifici** da parte dello stesso sostituto d'imposta, quest'ultimo dovrà provvedere ad eseguire le comunicazioni e i versamenti distinti per ogni struttura.

Il regolamento relativo all'imposta comunale di soggiorno è rinvenibile sul sito del Comune www.comunbadia.it.